

FÉDÉRATION  
INTERNATIONALE  
DES QUILLEURS



**BOWLING**

**EUROPA  
CUP**

**1978**

**BERLIN**

**20. – 22. Oktober**

**DEUTSCHER  
KEGLERBUND e.V.  
SEKTION BOWLING**



# DAS Freizeitforum im Süden



## FORUM STEGLITZ BOWL- UND KEGEL-CENTER

im Forum Steglitz, Berlin 41, Schloßstr. 1  
Eingang Bornstr. Turm 7 · Tel. 791 1061/63  
Wir bieten Ihnen nicht **mehr**, wir bieten Ihnen **alles!**

Bowling

Billard

Kegeln

Tischtennis

## Programm

### Freitag, 20. Oktober 1978

- 8.00 bis 14.00 Uhr Kugelkontrolle
- 12.00 **Mannschaftsbesprechung**  
Die Teamchefs werden zu diesem Zweck in das BKC gebeten.
- 14.00 **Eröffnungszereemonie**  
(Bowl- und Kegelcenter)
- 15.15 1. Runde / Herren (BKC)
- 15.15 **1. Runde**
- 1—2 Sweden—Austria
  - 3—4 Germany—Belgium
  - 5—6 Netherlands—Jugoslavia
  - 7—8 Finland—Ireland
  - 9—10 Great Britain—Denmark
  - 11—12 Italy—France
  - 13—14 Guernsey—Spain
  - Norway
- 16.15 **2. Runde**
- 1—2 Guernsey—France
  - 3—4 Jugoslavia—Norway
  - 5—6 Ireland—Germany
  - 7—8 Belgium—Spain
  - 9—10 Italy—Finland
  - 11—12 Denmark—Netherlands
  - 13—14 Great Britain—Austria
  - Sweden
- 17.15 **3. Runde**
- 1—2 Ireland—Spain
  - 3—4 Netherlands—Austria
  - 5—6 Norway—Denmark
  - 7—8 Italy—Germany
  - 9—10 Belgium—France
  - 11—12 Finland—Guernsey
  - 13—14 Sweden—Jugoslavia
  - Great Britain
- 18.30 Transfer zu den Hotels
- 19.30 Transfer von den Hotels zum Festbankett in Kliems Festsälen, Hasenheide 14/15, Berlin 61
- 20.00 **Festbankett**  
in Kliems Festsälen

### Samstag, 21. Oktober 1978

- 9.00 **4. Runde Herren (BKC)**
- 1—2 Finland—Belgium
  - 3—4 Sweden—Denmark
  - 5—6 Spain—Italy
  - 7—8 Norway—Austria
  - 9—10 Germany—Guernsey
  - 11—12 Jugoslavia—Gr. Britain
  - 13—14 France—Ireland
  - Netherlands
- 10.00 **5. Runde Herren (BKC)**
- 1—2 Jugoslavia—Germany
  - 3—4 Great Britain—Italy
  - 5—6 Austria—France
  - 7—8 Guernsey—Sweden
  - 9—10 Ireland—Netherlands
  - 11—12 Norway—Belgium
  - 13—14 Denmark—Finland
  - Spain

### 11.00 6. Runde (BKC)

- 1—2 Great Britain—Guernsey
- 3—4 Norway—Ireland
- 5—6 Belgium—Sweden
- 7—8 Jugoslavia—Spain
- 9—10 Austria—Finland
- 11—12 Denmark—Germany
- 13—14 Netherlands—Italy
- France

### 12.00 7. Runde (BKC)

- 1—2 Norway—Italy
- 3—4 France—Jugoslavia
- 5—6 Guernsey—Netherlands
- 7—8 Belgium—Great Britain
- 9—10 Denmark—Spain
- 11—12 Ireland—Sweden
- 13—14 Germany—Austria
- Finland

### Samstag, 21. Oktober 1978

- 9.00 **1. Runde Damen (Nordb.)**
- 3—4 Germany—Netherlands
  - 5—6 Sweden—Great Britain
  - 7—8 Finland—Belgium
  - 9—10 Spain—Denmark
  - Norway
- 10.00 **2. Runde Damen (Nordb.)**
- 3—4 Spain—Sweden
  - 5—6 Germany—Belgium
  - 7—8 Denmark—Great Britain
  - 9—10 Netherlands—Norway
  - Finland
- 11.00 **2. Runde Damen (Nordb.)**
- 3—4 Belgium—Norway
  - 5—6 Finland—Denmark
  - 7—8 Spain—Netherlands
  - 9—10 Germany—Sweden
  - Great Britain

### Samstag, 21. Oktober 1978

- Damen / Herren**
- Mittagspause**
- 13.00 **Transfer z. gemeinsamen Mittagessen**  
in die Kegelbrücke
- 15.00 **8. Runde Herren (BKC)**
- 1—2 Jugoslavia—Finland
  - 3—4 Netherlands—Belgium
  - 5—6 Ireland—Great Britain
  - 7—8 Denmark—France
  - 9—10 Italy—Sweden
  - 11—12 Austria—Spain
  - 13—14 Norway—Guernsey
  - Germany
- 16.00 **9. Runde Herren (BKC)**
- 1—2 Sweden—Spain
  - 3—4 Norway—Germany
  - 5—6 Jugoslavia—Denmark
  - 7—8 Italy—Ireland
  - 9—10 Belgium—Guernsey
  - 11—12 Finland—Netherlands
  - 13—14 France—Great Britain
  - Austria

## Europa-Cup 1978

Nordbowl (Damen)  
Bowl- und Kegel-Center (Herren)  
20.—22. Oktober 1978

### 17.00 10. Runde Herren (BKC)

- 1—2 Austria—Belgium
- 3—4 Spain—Great Britain
- 5—6 France—Sweden
- 7—8 Germany—Netherlands
- 9—10 Finland—Norway
- 11—12 Italy—Jugoslavia
- 13—14 Denmark—Ireland
- Guernsey

### 18.00 11. Runde Herren (BKC)

- 1—2 Italy—Denmark
- 3—4 Ireland—Jugoslavia
- 5—6 Netherlands—Norway
- 7—8 Guernsey—Austria
- 9—10 Spain—France
- 11—12 Great Britain—Sweden
- 13—14 Finland—Germany
- Belgium

### Samstag, 21. Oktober 1978

- 15.00 **4. Runde Damen (Nordb.)**
- 3—4 Great Britain—Finland
  - 5—6 Sweden—Netherlands
  - 7—8 Norway—Denmark
  - 9—10 Belgium—Spain
  - Germany
- 16.00 **5. Runde Damen (Nordb.)**
- 3—4 Denmark—Belgium
  - 5—6 Norway—Germany
  - 7—8 Great Britain—Spain
  - 9—10 Finland—Sweden
  - Netherlands
- 17.00 **6. Runde Damen (Nordb.)**
- 3—4 Spain—Norway
  - 5—6 Belgium—Great Britain
  - 7—8 Germany—Finland
  - 9—10 Netherlands—Denmark
  - Sweden

### Sonntag, 22. Oktober 1978

- 9.00 **12. Runde Herren (BKC)**
- 1—2 Great Britain—Norway
  - 3—4 Netherlands—Sweden
  - 5—6 Guernsey—Ireland
  - 7—8 Spain—Finland
  - 9—10 Austria—Jugoslavia
  - 11—12 Germany—France
  - 13—14 Belgium—Italy
  - Denmark
- 10.00 **13. Runde Herren (BKC)**
- 1—2 Ireland—Austria
  - 3—4 France—Finland
  - 5—6 Spain—Germany
  - 7—8 Belgium—Denmark
  - 9—10 Netherlands—Gr. Britain
  - 11—12 Jugoslavia—Guernsey
  - 13—14 Sweden—Norway
  - Italy
- 11.00 **14. Runde Herren (BKC)**
- 1—2 France—Netherlands
  - 3—4 Guernsey—Denmark
  - 5—6 Sweden—Finland
  - 7—8 Austria—Italy
  - 9—10 Ireland—Belgium
  - 11—12 Spain—Norway
  - 13—14 Germany—Great Britain
  - Jugoslavia

### 12.00 15. Runde Herren (BKC)

- 1—2 Italy—Guernsey
- 3—4 Belgium—Jugoslavia
- 5—6 Denmark—Austria
- 7—8 Germany—Sweden
- 9—10 France—Norway
- 11—12 Great Britain—Finland
- 13—14 Spain—Netherlands
- Ireland

### Sonntag, 22. Oktober 1978

- 9.00 **7. Runde Damen (Nordb.)**
- 3—4 Denmark—Sweden
  - 5—6 Finland—Norway
  - 7—8 Belgium—Netherlands
  - 9—10 Great Britain—Germany
  - Spain
- 10.00 **8. Runde Damen (Nordb.)**
- 3—4 Norway—Great Britain
  - 5—6 Sweden—Belgium
  - 7—8 Germany—Spain
  - 9—10 Netherlands—Finland
  - Denmark
- 11.00 **9. Runde Damen (Nordb.)**
- 3—4 Spain—Finland
  - 5—6 Denmark—Germany
  - 7—8 Netherlands—Gr. Britain
  - 9—10 Sweden—Norway
  - Belgium
- 14.00 **Siegerehrung**  
Anschließend Transfer zum Flughafen Tegel oder in die Hotels

<b>Inhaltsverzeichnis</b>	<b>Seite/Page</b>
Grußworte/Compliments	5—7
Die Mannschaften/The Teams (Herren/Men)	
Norwegen, Spanien, Bundesrepublik Deutschland, Österreich	8
Schweden, Italien, Großbritannien, Jugoslawien	10
Dänemark, Irland, Belgien, Finnland	12
Guernsey, Frankreich, Niederlande (Damen/Woman)	14
Norwegen, Finnland, Großbritannien, Bundesrepublik Deutschland	16
Schweden, Niederlande, Spanien, Belgien	18
Dänemark	19
Statistik Europacup 1978 (Herren)	20
(Damen)	21
Tabellen Europacup 1978	22
Europarekord-Liste / European Records (Impressum)	24
Chronik des Europacups (Cup Emilio de Miguel)	26

**...die Wirtschaftspost  
die Kulturpost  
die Sportpost  
die Feuilletonpost  
die Anzeigenpost  
die Politikpost  
die Immobilienpost  
die Tagesschau  
die Journalpost  
die Kraftfahrzeugpost  
die Stadtteilpost**

**BERLINER  
MORGENPOST**  
die Zeitung für Berlin



## GRUSSWORTE

## COMPLIMENTS



Zu den Wettkämpfen um den Bowling-Europa-Cup 1978 begrüße ich alle Aktiven sowie ihre Begleiter aus dem In- und Ausland und heiße sie herzlich willkommen in unserer Stadt.

Nachdem der Bowling-Europa-Cup im Jahre 1972 erstmalig hier durchgeführt wurde und Berlin als Veranstaltungsort sowie die Organisation der Wettkämpfe großen Anklang bei den auswärtigen Teilnehmern gefunden haben, danke ich den Verantwortlichen, daß auch der Europa-Cup 1978 in unsere Stadt vergeben wurde.

Ich bin sicher, daß sich die Organisatoren des Berliner Bowlingsport-Vereins für diesen Vertrauensbeweis mit einer ebenso erfolgreichen Durchführung der Wettbewerbe wie 1972 bedanken werden.

Den auswärtigen Teilnehmern wünsche ich einen angenehmen und erlebnisreichen Aufenthalt in Berlin.

I greet all the actives and their companions from home and abroad to the games of the Bowling Europe Cup 1978 and send them a cordial welcome to our city.

After the Bowling Europe Cup was held in Berlin in 1972 for the first time and Berlin was met with approval by the foreign participants concerning the organisation of the competitions, I would like to thank the responsible people for giving the Europe Cup 1978 to Berlin for a second time.

I am sure that the organizers of the Berlin bowlingsport association will thank you for your confidence by making the same successful arrangements of the competitions as they did in 1972.

I wish all foreign participants a pleasant and eventful stay in Berlin.

Ilse Reichel  
Senatorin

I cordially welcome all participants and guests in our city to the Bowling Europe Cup 1978. We are glad that this important event in bowling sport takes place in Berlin again after 6 years. I do hope that the many friends of this modern sport will see exciting competitions.

I want to invite all people who came here to have a good look in Berlin. We are working hard to make our city more attractive to its citizens and guests. It would be fine if a few bowling actives, coming from so many countries, would fly home with the feeling that this would not be their last visit to Berlin.

Zum Bowling-Europa-Cup 1978 Berlin heiße ich alle Teilnehmer und Gäste herzlich in unserer Stadt willkommen. Wir freuen uns, daß dieses wichtige Ereignis im Bowling-sport nach sechs Jahren wieder in Berlin stattfindet. Die vielen Freunde dieses modernen Sports werden, so hoffe ich, spannende Wettkämpfe erleben können.

Ich lade alle, die zu uns gekommen sind, ein, sich umzusehen in Berlin. Wir sind dabei, unsere Stadt noch attraktiver zu machen für ihre Bewohner und für ihre Gäste. Es wäre schön, wenn mancher unter den Bowling-Sportlern aus so vielen Ländern mit dem Wunsch nach Hause fährt, dies möge nicht sein letzter Besuch in Berlin gewesen sein.

Dietrich Stobbe  
Regierender Bürgermeister  
von Berlin





# GRUSSWORTE

# COMPLIMENTS



Liebe Bowlingfreunde,  
zum Bowling-Europa-Cup 1978, der vom 20. bis 22. Oktober in Berlin stattfindet, gelten allen Beteiligten herzliche Grüße und meine besten Wünsche für ein gutes Gelingen der Veranstaltung.

Sportliche Betätigung in einer Gemeinschaft von Gleichgesinnten ist ein wichtiger Ausgleich zum aufreibenden Berufsalltag. Ähnlich wie das Kegeln, fördert auch der Bowlingsport, der erst vor nicht allzu langer Zeit über »den großen Teich« zu uns nach Deutschland kam, die Geselligkeit und den Gemeinschaftssinn. Miteinander, nicht gegeneinander, wird um den besten Wurf gerungen. Konkurrenzdenken, im Berufsalltag ein notwendiges Übel, macht sportlich-fairem Ehrgeiz Platz.

Ich würde mich freuen, wenn sich — angeregt durch die sicher beeindruckenden Leistungen internationaler Bowling-Asse — dieser Sportart ein neuer Anhängerkreis erschließt und wünsche Teilnehmern und Zuschauern einen spannenden Wettkampferverlauf.

Herbert Grigers  
Bezirksbürgermeister von  
Berlin-Reinickendorf

Dear Bowling-friends,  
for the Bowling Europe Cup 1978, taking place in Berlin from October 20th to 22nd, I send cordial greetings and my best wishes to all participants for a good success in this competition.

Sport in a community of same-minded people is an important equalisation to the stress at work. Similarly to the game of nimpins, the bowling sport, that came to Germany not a long time ago over »The Big Lake«, promotes the feeling of fellowship and sociability. Together — not against each other — one fights for the best throw. The thought of competition, necessary at work, gives way to a sporting and fair ambition.

I would be happy, if this sport — surely stimulated by the impressive results of the bowling-aces — would be supported by many new fans and I wish all participants and spectators a thrilling and fascinating competition.

Ich freue mich außerordentlich, hiermit alle am Europa-Cup 1978 teilnehmenden Damen- und Herrenmannschaften begrüßen zu können.

Die Ausrichtung dieser Europa-Cup-Spiele 1978 in Berlin wird mit großer Zufriedenheit von allen an unsere Sportorganisation angeschlossenen Ländern aufgenommen — mit angenehmer Erinnerung an die perfekte Organisation in Berlin im Jahre 1972. Die Anstrengungen des Organisationskomitees des Europa-Cups 1978 versprechen, in dieser Hinsicht einen neuen Höhepunkt in der Geschichte des europäischen Bowlingsports zu erreichen.

Ich hoffe ganz besonders, daß diese Spiele zu einer weiteren Festigung der freundschaftlichen Verbindungen beitragen und uns allen herrliche Bowlingeindrücke vermitteln werden.

Herzlich willkommen!!!

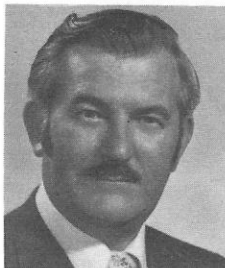
It is a great pleasure for me to welcome hereby all ladies-and menteamns participating in the Europe Cup 1978 event.

The assignment of these Europe Cup 1978 games to Berlin shall be received with great satisfaction at all affiliated countries to our sportsorganization — with grateful remembrance to the perfect organization also in Berlin in 1972 — and the efforts of the organizing committee Europe Cup 1978, as known by me up till now, promise in this respect a new culminating-point in the history of the European bowlingsport.

I trust particularly that those games may contribute to a further cementing of the ties of friendship and will give beautiful bowlingpresentations for us all.

A CORDIAL WELCOME!!!

Hub Haenen  
President F.I.Q.E.Z.



It is with great pleasure that I have the opportunity of welcoming all those taking part in the 1978 EUROPE CUP.

The primary purpose of each team in the Tournament is to win but, obviously, there can only be one winner. For the remainder, the pleasure of participation must be of paramount importance. In this respect I am confident that the efficiency of the organisation conducted by Berliner Bowling-sport Verein e.V. will leave nothing to be desired.

I trust that this event will produce peak performances from all contestants and an exciting and enjoyable exhibition of the skill of our sport.

Finally, in thanking the Organising Committee for all the hard work obviously put into the arranging of this splendid Tournament, I would like to wish the best of luck to each and every one of the participants.

Maurice Glazer M.B.E.  
President, Tenpin Division

Ich freue mich sehr, alle Teilnehmer am Europa-Cup 1978 begrüßen zu dürfen.

Das höchste Ziel einer jeden Mannschaft des Turniers ist es, zu gewinnen, aber natürlich kann nur eine der Gewinner sein. Für die anderen muß die Freude an der Teilnahme von größter Bedeutung sein. Hier vertraue ich darauf, daß die Bemühungen der Organisation unter der Leitung des Berliner Bowlingsport-Verein e.V. nichts zu wünschen übrig lassen.

Ich hoffe, daß dieses Ereignis Spitzenleistungen bei allen Wettkämpfen sowie eine aufregende und genußvolle Darstellung der Geschicklichkeit unseres Sports mit sich bringt.

Abschließend danke ich dem Organisationskomitee für die harte Arbeit, die es in die Ausrichtung dieses hervorragenden Turniers gesteckt hat, und wünsche jedem einzelnen Teilnehmer viel Glück.



# GRUSSWORTE

# COMPLIMENTS



Allen Teilnehmern am Europa-Cup 1978 in Berlin ein herzliches Willkommen.

Insbesondere begrüße ich die vielen Gäste aus dem In- und Ausland und hoffe, daß sie neben den sportlichen Wettbewerben genügend Zeit finden, unsere Stadt näher kennenzulernen.

Daß der Europa-Cup wieder nach Berlin vergeben wurde, ist nicht zuletzt den großartigen Leistungen der Berliner Bowling-Sportler zu verdanken. Sie haben es immer wieder geschafft, in die Weltspitze vorzustoßen. Diese Leistung verdient Anerkennung.

Allen Sportlern wünsche ich viel Erfolg.

Horst Korber  
Präsident des Landessportbundes Berlin

A cordial welcome to all participants of the Europe Cup 1978 in Berlin.

I especially welcome the numerous guests from home and abroad and I hope that, besides of the sporting competitions, they will have enough time to get to know our city.

That the Europe Cup games were given to Berlin again, is — last not least — due to the splendid results of the actives here in Berlin.

They were able again and again to push themselves into the elite of the world. This achievement gains appreciation.

I wish all the actives great success.

I send a hearty welcome to all guests and participants of the BOWLING EUROPE CUP 1978.

In this tenpins-sporting meeting the European-Bowling-cream with about 150 participants of 15 nations will fight for win in a hard but fair team-competition.

Each of them will give his best, that — for actives' and audiences' fun — Bowling will to be seen in perfection. Therefore I thank especially all starters, whom I wish much success.

In the same way I thank respectfully the Berliner Bowlingsport Verein for its active organization-committee and also the great number of nameless supporters for the laborious preparation and the accomplishment of this important Bowling-competition, which I wish a harmonious development.

I hope, that all guests and participants will have a pleasurable and interesting stay in Berlin and will hold the BOWLING EUROPE CUP 1978 in a good memory.

Ein herzliches Willkommen entbiete ich allen Gästen und Teilnehmern am Bowling-Europa-Cup 1978.

Bei dieser kegelsportlichen Großveranstaltung wird die Elite des europäischen Bowlingsports mit etwa 150 Teilnehmern aus 15 Nationen im harten aber fairen Mannschaftswettbewerb um den Sieg kämpfen.

Jeder einzelne wird sein Bestes geben, so daß — sowohl zur Freude der Aktiven wie auch der Zuschauer — Bowlingsport in Vollendung zu sehen sein wird. Hierfür gebührt allen Starterinnen und Startern, denen ich viel Erfolg wünsche, ganz besonderer Dank.

Gleichermaßen danke ich dem Berliner Bowlingsport Verein, seinem rührigen Organisationskomitee sowie der großen Zahl namenloser Helfer recht herzlich für die mühevollte Vorbereitung und die Durchführung dieses bedeutenden Bowlingwettbewerbs, dem ich einen harmonischen Verlauf wünsche.

Alle Gäste und Teilnehmer mögen einen angenehmen und interessanten Aufenthalt in Berlin genießen und den Bowling-Europa-Cup 1978 noch lange in guter Erinnerung behalten.

Das wünscht mit freundlichen Grüßen

Ihr Günter Stielike, DKB-Präsident



Zum Europa-Cup 1978 in Berlin, allen Gästen, Freunden und Aktiven des Bowlingsports ein herzliches Willkommen.

Die Sektion Bowling im Deutschen Keglerbund e.V. ist stolz darauf, in der kurzen Geschichte des Europa-Cups bereits zum zweitenmal Gastgeber sein zu dürfen. Nachdem sich unsere Berliner Bowlingfreunde schon 1972 in der Organisation ausgezeichnet haben, bin ich ihnen dankbar, daß sie sich auch für den diesjährigen Europa-Cup zur Verfügung stellten.

Mein besonderer Dank gilt dem Senat von Berlin, ohne dessen finanzielle Unterstützung dieser internationale Wettbewerb nicht möglich gewesen wäre.

Ich wünsche allen Sportlern hervorragende Ergebnisse und hoffe, daß die Veranstaltung für alle Beteiligten zu einem unvergeßlichen Erlebnis wird.

Elmar Wilbertz  
Präsident der Sektion Bowling im  
Deutschen Keglerbund e.V.

A cordial welcome to all guests, friends and actives of the bowling sport to the Europe Cup 1978 in Berlin.

The section Bowling in the Deutscher Keglerbund e.V. is very proud to be host for the second time in the short history of the Europe Cup. After distinguishing themselves with the organisation in 1972, I am grateful that our Berlin bowling friends were also at disposal for the Europe Cup this year.

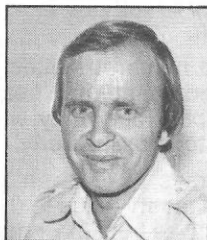
My special thanks go to the Senate of Berlin. Without its financial support this international competition would not have been possible.

I wish all actives excellent results and hope that this fixture will be an unforgettable event for all participants.



# NORWEGEN

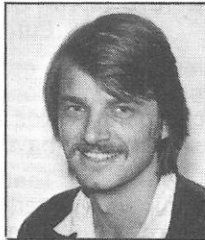
(N)



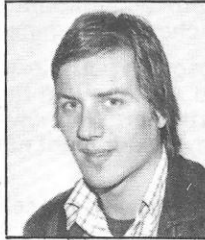
80  
Arne  
Arnesen  
(192)



81  
Erik  
Garder  
(194)



82  
Per  
Kittelsen  
(193)



83  
Knut  
Klose  
(188)



84  
Jan  
Kuras  
(191)

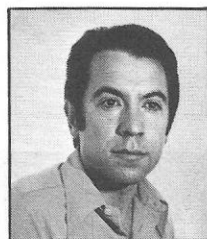


85  
Arne Svein  
Strøm  
(200)

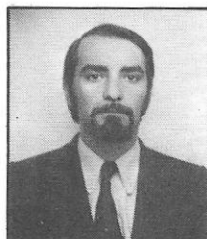
Team-Coach and Leader of the Delegation: Svein Andresen

# SPANIEN

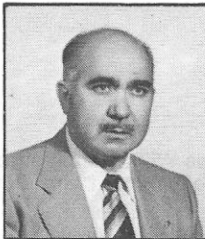
(E)



104  
Juan-Vicente  
Guisasola  
(186)



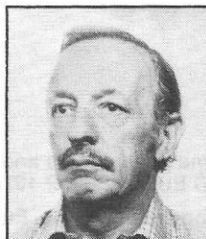
105  
Carlos  
De Paz  
(185)



106  
Antonio  
Prieto  
(184)



107  
Jorge  
Pastor  
(185)



108  
Jaime  
Sitjes  
(180)



109  
Jose-Luis  
Trias  
(183)

Team-Coach: Florentino Carrera / Leader of the Delegation: Julian Gutierrez

# DEUTSCHLAND

(D)



74  
Ulli  
Rohloff  
(Dortmund)  
(-)



75  
Hans  
Dreiss  
(Mannheim)  
(-)



76  
Norbert  
Griesert  
(Berlin)  
(-)



77  
Bernd  
Kornak  
(Berlin)  
(-)



78  
Reiner  
Sternkopf  
(Hamburg)  
(-)



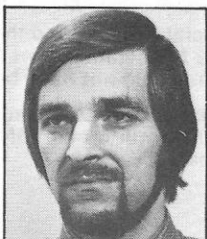
79  
Bernd  
Baule  
(Hannover)  
(-)

# ÖSTERREICH

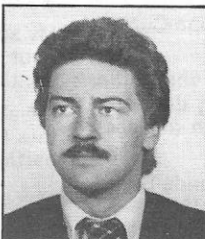
(A)



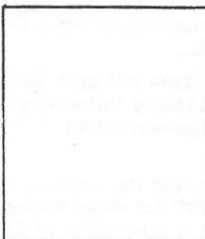
116  
Walter  
Irzl  
(193)



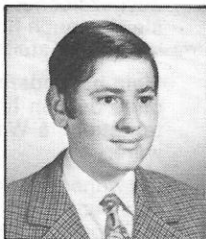
117  
Günter  
Blümann  
(190)



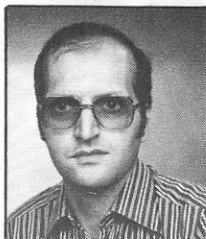
118  
Ernst  
Berndt  
(195)



119  
Erich  
Rubicko  
(-)

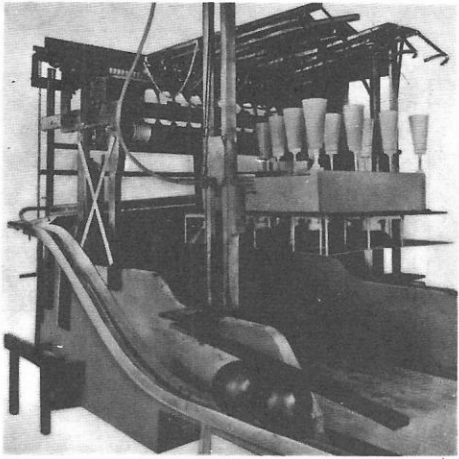


120  
Herbert  
Fröhlich  
(185)

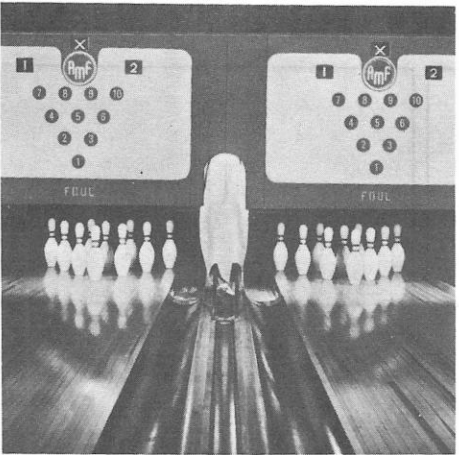


121  
Leopold  
Apostol  
(188)

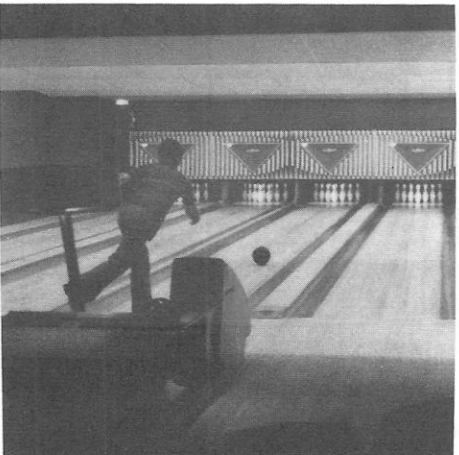
Team-Coach and Leader of the Delegation: Rudolf Herrmann



**1940 AMF** entwickelte die erste automatische Bowlingmaschine



**1952 AMF** installierte den ersten automatischen Pinspotter



**1978 AMF** Unsere modernste voll-automatische Bowlinganlage

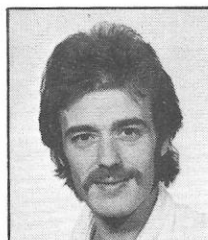
Die Entwicklung geht weiter!  
AMF's jahrelange Erfahrung ist Garantie für gleichbleibende Qualität und gezielten Fortschritt.

**AMF** Tyrolia GmbH  
Sportartikel und Freizeitgeräte  
Konradinstraße, 6200 Wiesbaden  
Telefon 06121 / 7 80 61

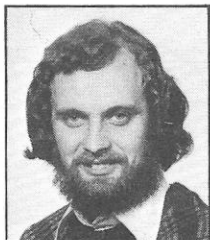


# SCHWEDEN

S



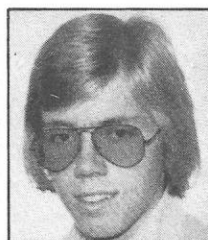
128  
Ulf  
Lönngren  
(-)



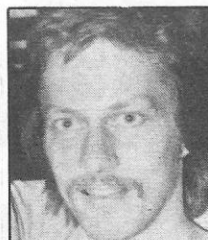
129  
Börnie  
Asberg  
(-)



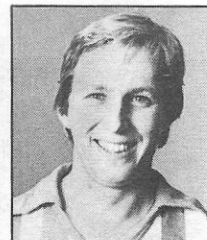
130  
Tony  
Rosenquist  
(-)



131  
Mats  
Karlsson  
(-)



132  
Per-Olov  
Andersson  
(-)



133  
Björn  
Johansson  
(-)

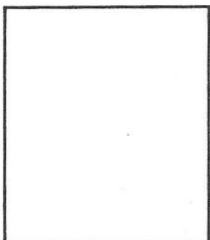
Team-Coach: Josef Wiener / Leader of the Delegation: Knut Joneson

# ITALIEN

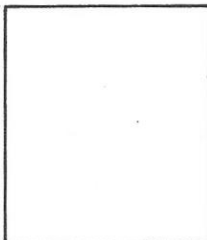
I



144  
Claudio  
Belforte  
(-)



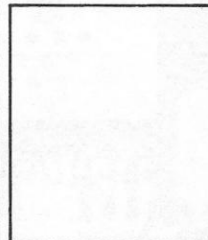
145  
Arnoldo  
Callesi  
(-)



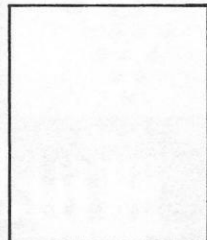
146  
Vincenzo  
Condi  
(-)



147  
Piero  
Fomasari  
(-)



148  
Massimo  
Tiberio  
(-)



149  
Luciano  
Ventura  
(-)

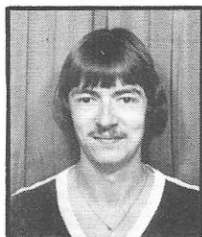
Leader of the Delegation: Mr. Longoni

# GROSSBRITANNIEN

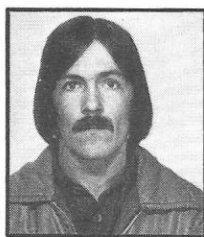
GB



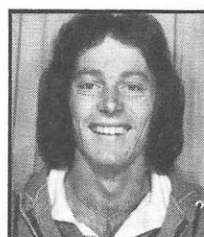
86  
Douglas  
McNulty  
(196)



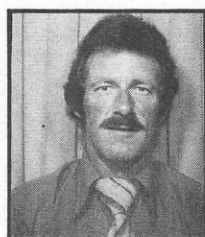
87  
Jeremy M.  
Darvill  
(196)



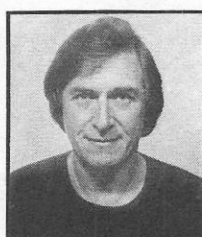
88  
Geoffrey  
Buck  
(200)



89  
Paul E.  
Scottow  
(199)



90  
Gerry  
Bugden  
(197)



91  
Jon  
Reeves  
(196)

Leader of the Delegation: Mr. J. Revuelta

# JUGOSLAWIEN

YU



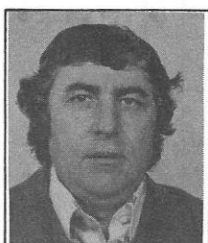
134  
Dujam  
Smoljanović



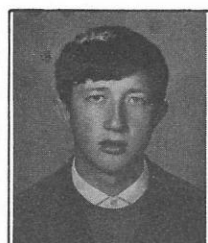
135  
Feliks  
Sparenblek



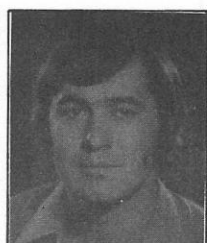
136  
Dorde  
Bosković



137  
Alois  
Simčić



138  
Berislav  
Antunović



139  
Nediljko  
Tokić

Team-Coach: Ivan Anić / Leader of the Delegation: Dorde Bosković

Für obengenannte Spieler könnten auch zum Einsatz kommen: 140 Srećo Teropsić, 141 Miso Dikanović, 142 Mato Butković

**LOTTO**

Die großen **3**

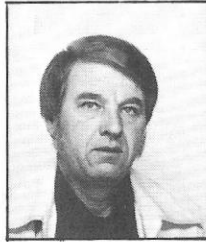
**TOTO**

**spiel**  
**77**

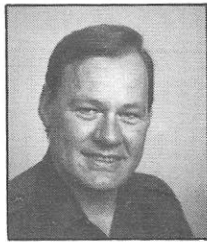
Deutsche  
Klassenlotterie  
Berlin



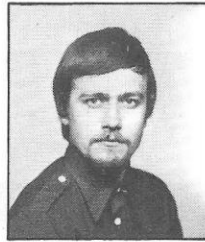
# DÄNEMARK



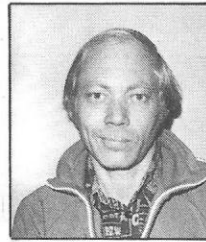
62  
Bent  
Pedersen  
(197)



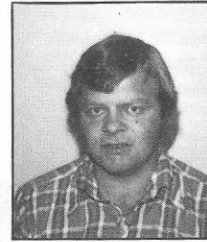
63  
Georg  
Jensen  
(190)



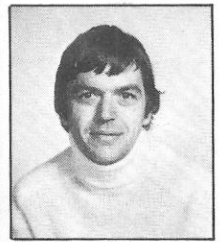
64  
Bo  
Carlsen  
(189)



65  
John  
Thomassen  
(194)



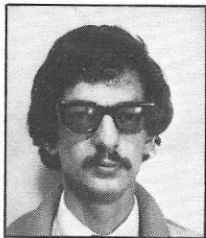
66  
Willy  
Jensen  
(190)



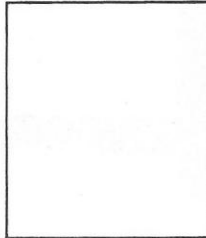
67  
Preben  
Andersen  
(190)

Team-Coach: Knud Theis / Leader of the Delegation: Jorgen Hojager, Karl Feldt

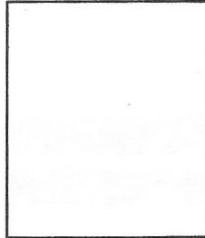
# IRLAND



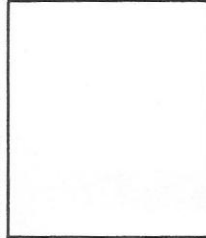
110  
Thomas  
Cafolla  
(186)



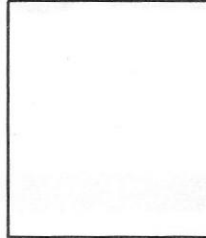
111  
Gerard  
Egan  
(—)



112  
Bernard  
Fisher  
(192)



113  
Patrick  
Gibbons  
(—)



114  
Desmond  
Murphy  
(—)



115  
Joseph  
Pearce  
(194)

Team-Coach: Desmond Murphy

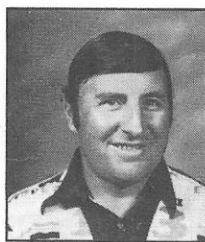
# BELGIEN



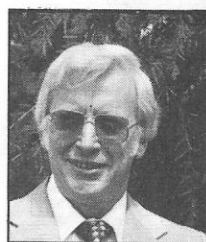
56  
Jean-J.  
Coucke  
(183)



57  
Francis  
Desmoort  
(182)



58  
Georges  
Dhont  
(180)



59  
Frans  
Robyns  
(185)



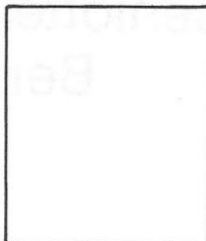
60  
Herbert  
Robyns  
(183)



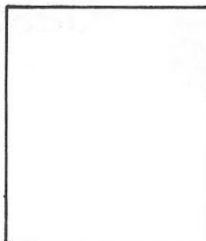
61  
Marc  
Verachtert  
(182)

Team-Coach: F. Robyns / Leader of the Delegation: A. Gillis

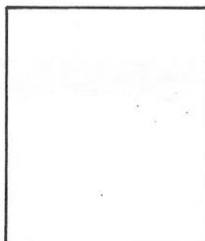
# FINNLAND



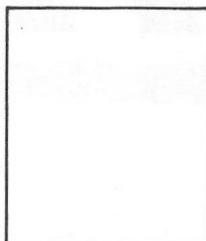
98  
Paavo  
Grönmark  
(—)



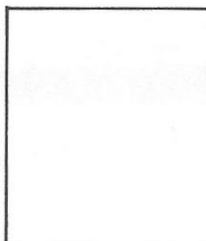
99  
Leo  
Hilokoski  
(—)



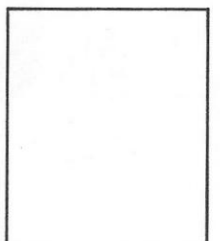
100  
Pauli  
Jussila  
(—)



101  
Hannu  
Närhi  
(—)



102  
Tauno  
Ranta  
(—)



103  
Martti  
Skyttä  
(—)

Team-Coach: Pekka Harju / Leader of the Delegation: Eero Routamo

IHR FACHBERATER FÜR ALLE FREIZEITFRAGEN  
IHR LIEFERANT FÜR:

*Bowling Billard*  
*Geldspielgeräte TV-Geräte*  
*Fahrgeräte Schießgeräte*  
*Tischtennis Flipper Kicker*  
*Film-Automaten*  
*Sport-, Spiel- + Freizeitgeräte*  
*aller Art*

---

*Elektrische Haar- + Händetrockner*

---

*Ausstellungssalon für Münzautomaten*  
*+ Unterhaltungsgeräte*

---

*Beratung · Lieferung · Einrichtung · Finanzierung*

---

## **SPORTSTÄTTEN-BETRIEBS-AG**

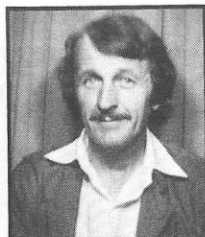
4000 Düsseldorf · Grafenberger Allee 32 · Telefon 0211/671068

**Zentralauslieferungslager:**

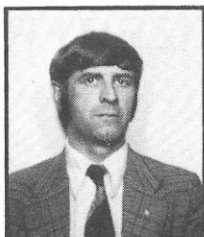
4000 Düsseldorf · Kölner Landstraße 13 · Telefon 0211/773999



# GUERNSEY



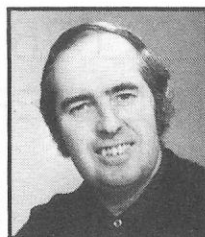
122  
Hedley J.  
Queripel  
(172)



123  
Brian C.  
Tostevin  
(173)



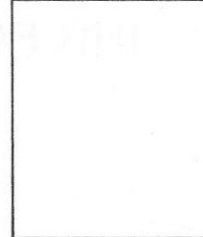
124  
Albert E.  
Presland  
(172)



125  
David G.  
Jarvis  
(165)



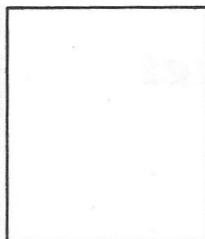
126  
Richard J.  
Bach  
(175)



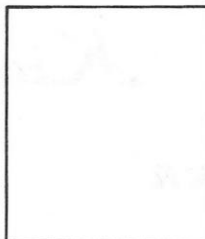
127

Leader of the Delegation: H. J. Queripel

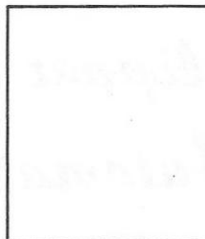
# FRANKREICH



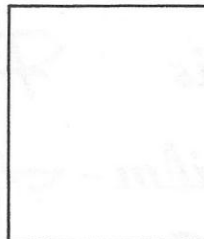
68  
Jacques  
Marengo  
(—)



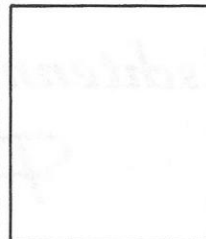
69  
Jean-Pierre  
Le Bonet  
(—)



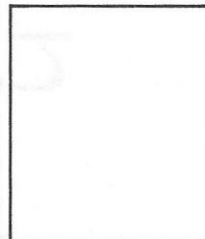
70  
Jean-Lux  
Landier  
(—)



71  
Bernard  
Davide  
(—)



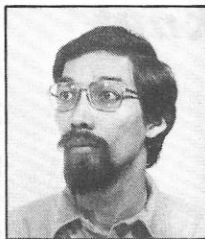
72  
Jean-M.  
Gournay  
(—)



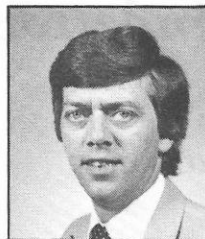
73  
Philip  
Chasan  
(—)

Team-Coach: George Lingard / Leader of the Delegation: Roger Lafayette

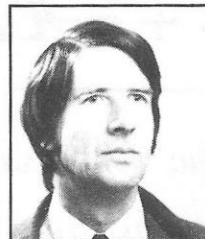
# NIEDERLANDE



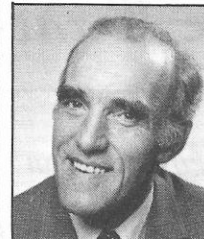
92  
Peter  
Leveber  
(180)



93  
Ruud  
Van de Schilde  
(186)



94  
Leendert  
Van der Zwan  
(182)



95  
Wilhelm  
Siech  
(180)



96  
Ton  
Plummen  
(193)



97  
Hans Peter  
De Koming  
(182)

Team-Coach: F. de Koming / Leader of the Delegation: F. W. Gronert



## Theaterkasse Burmeister

Karten für:

Sport / Konzert / Theater / Kabarett

Für Bowlinggruppen nur 5% Vorverkaufsgebühr

Vorbestellung jederzeit durch Anrufbeantworter 781 21 00. Akazienstraße 2, an der Hauptstraße, 1000 Berlin 62

# GUTSCHEN

**Ein Freispiel**  
(bei zwei bezahlten Bowlingspielen)  
**oder**  
**30 Minuten Kegeln**  
(bei bezahlter Bahnstunde)

## **Bowling- und Kegel-Center** **FORUM STEGLITZ**

Superanlage mit 21 Kegelbahnen  
und 14 Bowlingbahnen.

Außerdem erstklassige Gastronomie,  
Bar, Automaten-Spielsalon.

**Walther-Schreiber-Platz, Eingang Bornstraße, Turm 7**

Vorbestellung täglich ab 11 Uhr  
über Telefon 791 10 61.

Öffnungszeiten: Montag bis Samstag 11—01 Uhr,  
Sonntag 11—23 Uhr.

# NORWEGEN

(N)



26  
Liv  
Aukner  
(166)



27  
Sissel  
Eide  
(176)



28  
Annicken  
Greger  
(176)



29  
Turid  
Kuras  
(174)



30  
Gunn Eva  
Linn  
(—)

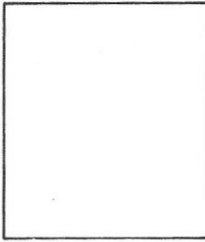


31  
Tove  
Walstad  
(185)

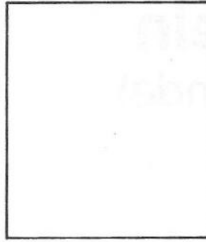
Team-Coach and Leader of the Delegation: Pal Saethrang

# FINNLAND

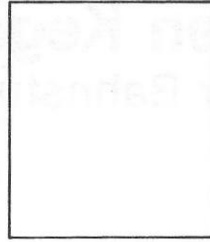
(SF)



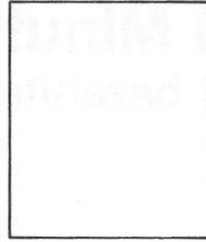
7  
Anja  
Ihalainen  
(—)



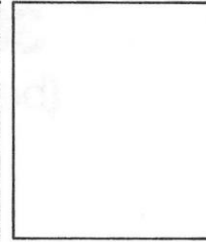
8  
Tuula  
Kaartinen  
(—)



9  
Ulpu  
Kaikko  
(—)



10  
Eija  
Krogerus  
(—)



11  
Airi  
Leppälä  
(—)

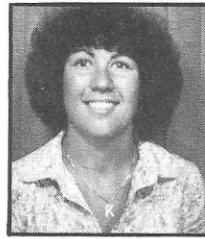


12  
Tuula  
Seppänen  
(—)

Team-Coach: Kauko Tiainen / Leader of the Delegation: Eero Routamo

# GROSSBRITANNIEN

(GB)



44  
Kay  
Metcalfe  
(178)



45  
Elizabeth  
Viro  
(183)



46  
Pauline  
Smith  
(187)



47  
Margaret M.  
Prattley  
(180)



48  
Margaret  
Shaw  
(182)



49  
Doris May  
Broad  
(177)

Leader of the Delegation: Mrs. M. Ivers

# DEUTSCHLAND

(D)



1  
Elke  
Brosch  
(Dortmund)  
(—)



2  
Daniela  
Gruber  
(München)  
(—)



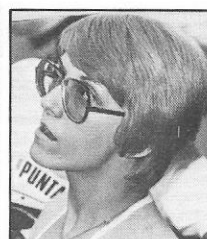
3  
Annedore  
Häfker  
(Hamburg)  
(—)



4  
Brigitte  
Lemin  
(Berlin)  
(—)



5  
Gisela  
Insinger  
(Berlin)  
(—)



6  
Annegret  
Vollbrecht  
(Bremerhaven)  
(—)

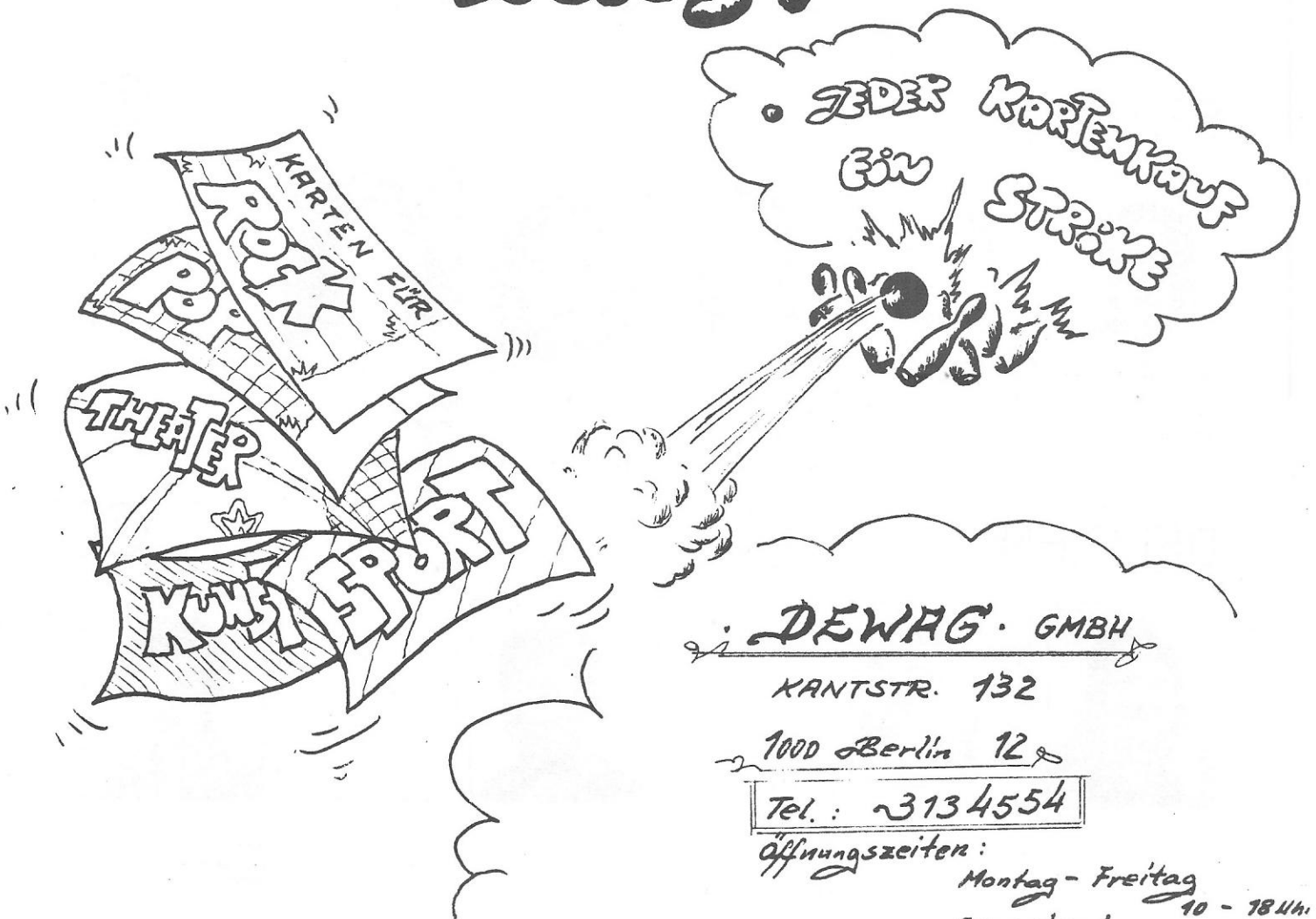


# THEATERKASSE

UND

# VERANSTALTUNGS-

# DIENTST



JEDER KARTENKAUF  
EIN STRIKE

DEWAG · GMBH

KANTSTR. 132

1000 Berlin 12

Tel.: 3134554

Öffnungszeiten:

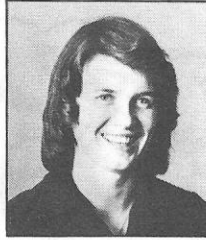
Montag - Freitag 10 - 18 Uhr  
Sonntag 10 - 14 Uhr

# SCHWEDEN

(S)



20  
Yvonne  
Nilsson  
(—)



21  
Ingrid  
Sellgren  
(—)



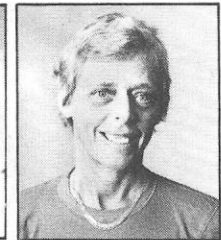
22  
Gerda  
Elmerskog  
(—)



23  
Doris  
Gradin  
(—)



24  
Ulla  
Park  
(—)



25  
Svea  
Ljungkvist  
(—)

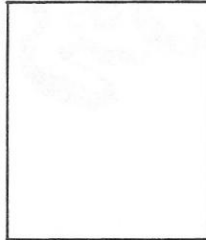
Team-Coach: Ulf Andersson / Leader of the Delegation: Knut Joneson

# NIEDERLANDE

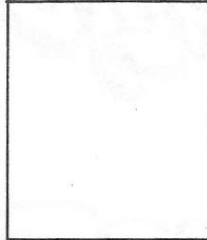
(NL)



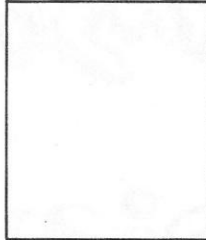
14  
Irene  
Gronert  
(185)



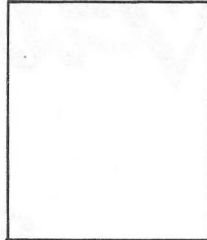
15  
Bea  
v. Heck  
(180)



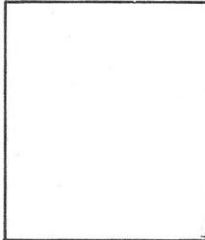
16  
Bets  
v. Ekeren  
(175)



17  
Farieda  
Israel  
(175)



18  
Tel  
Petronella  
(180)

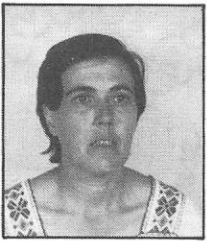


19  
Yvonne  
v. Gilst  
(170)

Team-Coach: R. Bojoh / Leader of the Delegation: F. W. Gronert

# SPANIEN

(E)



38  
Pascual  
Rosa-Maria  
(170)



39  
Abad  
Carmen  
(170)



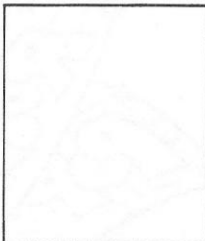
40  
Tudela  
Angelines  
(165)



41  
Rodenas  
Pilar  
(170)



42  
Guisasola  
Amparo  
(165)



43

Team-Coach: Jose Lerma / Leader of the Delegation: Julian Gutierrez

# BELGIEN

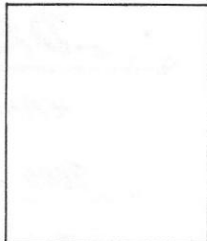
(B)



50  
Carine  
Adriaennsen  
(170)



51  
Jacqueline  
Coudere  
(183)



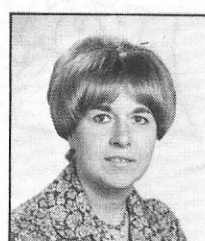
52  
Sylvie  
De Ceuleneer  
(163)



53  
May  
Lenaerts  
(173)



54  
Pats  
Pauwels  
(175)

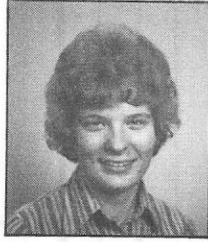


55  
Renee  
Waroquiers  
(166)

Team-Coach: P. Janssen / Leader of the Delegation: A. Gilis



32  
Jette  
Hansen  
(188)



33  
Anne  
Rath  
(176)



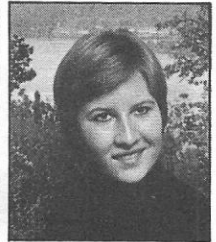
34  
Birgitte  
Lund  
(183)



35  
Lone  
Klitgaard  
(179)



36  
Britta  
Hjorth  
(178)



37  
Jonna  
Gundersen  
(180)

Team-Coach: Henning Andersen / Leader of the Delegation: Karl Feldt

## Die Auswertung informiert

schnell, zuverlässig und preiswert  
mit Kopien von

# CPF KOPIERAUTOMATEN

**VDK**  
MITGLIED



...schließlich  
geht man doch  
zu



# SCHÜLER

Mit  
Schüler ist  
gut Opel fahren.

Holzhauser Str. 10-12, Bln. 27 · Tel. 43 22 31  
Seestrasse Ecke Afrikanische Str.  
Bln. 65 · Tel. 451 26 86  
Markstrasse 4, Bln. 51 · Tel. 451 42 03







# STATISTIK

# HERREN

# STATISTICS

	Gesamt		Punkte Pins														TeE	
	+	-	NORWEGEN	SPANIEN	DEUTSCHLAND	ÖSTERREICH	SCHWEDEN	ITALIEN	GROSSBRITANNIEN	JUGOSLAWIEN	DÄNEMARK	IRLAND	BELGIEN	FINNLAND	GUERNSEY	FRANKREICH	NIEDERLANDE	TeE
NORWEGEN	+	-	••															
SPANIEN	+	-		••														
DEUTSCHLAND	+	-			••													
ÖSTERREICH	+	-				••												
SCHWEDEN	+	-					••											
ITALIEN	+	-						••										
GROSSBRITANNIEN	+	-							••									
JUGOSLAWIEN	+	-								••								
DÄNEMARK	+	-									••							
IRLAND	+	-										••						
BELGIEN	+	-											••					
FINNLAND	+	-												••				
GUERNSEY	+	-													••			
FRANKREICH	+	-														••		
NIEDERLANDE	+	-															••	
Gesamt	+	-	••	••	••	••	••	••	••	••	••	••	••	••	••	••	••	••

	NORWEGEN		FINNLAND		GROSSBRITANNIEN		DEUTSCHLAND		SCHWEDEN		NIEDERLANDE		SPANIEN		BELGIEN		DÄNEMARK		Gesamt	
	+	-	+	-	+	-	+	-	+	-	+	-	+	-	+	-	+	-	+	-
NORWEGEN	■		..		..		..		..		..		..		..		..		..	
FINNLAND	:		■		..		..		..		..		..		..		..		..	
GROSSBRITANNIEN	:		:		■		..		..		..		..		..		..		..	
DEUTSCHLAND	:		:		:		■		..		..		..		..		..		..	
SCHWEDEN	:		:		:		:		■		..		..		..		..		..	
NIEDERLANDE	:		:		:		:		:		■		..		..		..		..	
SPANIEN	:		:		:		:		:		:		■		..		..		..	
BELGIEN	:		:		:		:		:		:		:		■		..		..	
DÄNEMARK	:		:		:		:		:		:		:		:		■		..	

 Punkte  
 Pins

T2F



# Horst Bratke

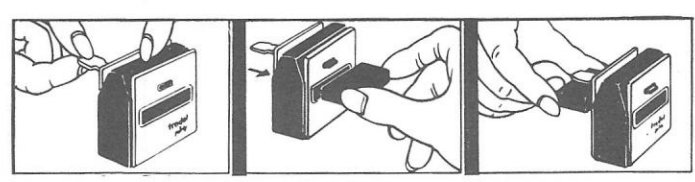
## Moderne Sport- und Ehrenpreise

Pokale, Schalen, Plaketten, Zinn-Artikel  
 Wimpel, Abzeichen, Vereinsbanner  
 Urkunden

Schlieperstraße 68, 1 Berlin 27  
 Telefon 4 33 85 66

### Taschenstempel · Schilder aller Art

2 Größen  
**NEU!**  
**printy**



**Der Welt  
 kleinster  
 Stempel-  
 automat**

Blitzschnell drucken Sie damit Name und Anschrift auf Schecks,  
 Zahlkarten, Briefe, Hefte, Bücher usw.:  
 Nach Tausenden von Abdrucken:  
 altes Kissen raus – neues Kissen rein.

HERREN		PUNKTE	PINS
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			
15			

DAMEN			
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			





**Westdeutschlands größte u. modernste  
Freizeit- u. Erholungszentren**

# EUROPA - BOWLING

Direkt an der Neue Messe

**4 Düsseldorf · Stockumer Kirchstraße 55 · Telefon 02 11/43 62 14**

- 32 vollautomatische Brunswick-Bowling-Bahnen
- 18 Pool-Billard-Tische · Tischtennis-Turnier-Anlage
- Action-Center · Air-Hockey-Anlage · Ausstellungsräume
- Restaurants · Erfrischungsbar · Klimaanlage · 130 Privatparkplätze
- Tagungs-, Konferenz- und Clubräume für Veranstaltungen aller Art
- Täglich geöffnet von 10.00 Uhr vormittags bis 1.00 Uhr nachts

# RHEINLAND - BOWLING

**4 Düsseldorf · Erkrather Straße 372 · Telefon 02 11/77 10 91**

- 14 vollautomatische Brunswick-Bowling-Bahnen
- 8 vollautomatische Scherenbahnen
- 3 Pool-Billard-Tische · Action-Center
- Air-Hockey-Anlage · Eigene Parkplätze · Klimaanlage
- Gute, preiswerte Küche · Bier vom Faß
- Täglich geöffnet von 12.00 Uhr vormittags bis 1.00 Uhr nachts

## CITY-BOWLING

**56 Wuppertal-Elberfeld · Hofage 94 · Telefon 02 02/44 64 01**

- 14 vollautom. Brunswick-Bowling-Bahnen
- 3 Pool-Billard-Tische · Action-Center
- Air-Hockey-Anlage
- Bowling- + Billard-Klausur

## TREFF-BOWLING

**41 Duisburg · Düsseldorf Landstraße 76 · Telefon 02 03/70 14 42**

- 24 vollautom. Brunswick-Bowling-Bahnen
- 8 Pool-Billard-Tische
- Air-Hockey-Anlage
- Gutbürgerliche, preiswerte Küche
- Club- und Gesellschaftsräume
- Action-Center

## TREFF-BOWLING

**437 Marl/Westfalen · Schillerstraße 76 · Telefon 0 23 65/1 62 06**

- 20 vollautom. Brunswick-Bowling-Bahnen
- Tischtennis
- Air-Hockey-Anlage
- Gutbürgerliche, preiswerte Küche
- Club- und Gesellschaftsräume
- Action-Center

## TREFF-BOWLING

**23 Kiel-Wik · Holtener Straße 277-279 · Telefon 04 31/351 79**

- 24 vollautom. Brunswick-Bowling-Bahnen
- Air-Hockey-Anlage
- Club- und Gesellschaftsräume
- 7 Pool-Billard-Tische
- Gutbürgerliche, preiswerte Küche
- Action-Center

## OLYMPIA-BILLARD + SEGLER-STUBEN

**23 Kiel-Schilksee**

Olympisches Seglerparadies · Tel. 04 31/39 58 58

- 9 Pool-Billard-Tische
- Restaurant · Bar · Ostsee-Sonnenterrasse

## JET-IN-FREIZEITANLAGEN

- JET - IN 29, Düsseldorf, Nordstraße 29
- JET - IN 111, Düsseldorf, Worringer Straße 111
- JET - IN 2, Düsseldorf, Flughafen
- JET - IN 38, Essen, Schützenbahn 38
- JET - IN 220, Mönchengladbach I, Gartenstraße 220
- JET - IN 38, Kiel, Muhlusstraße 38
- JET - IN 17, Flensburg, Rote Straße 15-17
- JET - IN 30, Köln, Eis- und Schwimmstadion
- JET - IN 75, Breitscheid, Novotel
- JET - IN 14/16, Nürnberg, Delphi-Palast
- JET - IN I, Grefrath, Freibad Dorenburg
- JET - IN II, Grefrath, Eissportzentrum
- JET - IN, Kleinostheim, Vitamar
- JET - IN, Nordhorn, Eissport- und Mehrzweckhalle
- JET - IN, Winterberg, Eissport- und Mehrzweckhalle

## GENERALVERTRETUNG

der  
**Brunswick Corp., Chicago**  
der  
**World Dryer Corp., Chicago**  
der  
**Playmatic S.A., Barcelona**

für Bowling, Billard, Sport-, Spiel- und Freizeitgeräte  
für Deutschland, Österreich, Schweiz  
für elektr. Haar- und Händetrockner  
für Deutschland, Österreich  
für Flipper  
für Deutschland

# SPORTSTÄTTEN-BETRIEBS-AG

4000 DÜSSELDORF 1 · GRAFENBERGER ALLEE 32 · TEL. 02 11/67 10 68 · TELEX 8 588 582 spog d  
**Zentralauslieferungslager:** 4000 DÜSSELDORF · KÖLNER LANDSTR. 13 · TEL. 02 11/77 39 99

# EUROPEAN RECORDS

# HERREN

1 Spiel (europäisch)	<b>RAMÓN ROS, SPANIEN</b>	<b>269</b>	1969
1 Spiel (amerikanisch)	<b>JUAN V. GUIASOLA, SPANIEN</b>	<b>278</b>	1977
3 Spiele (amerikanisch)	<b>GÖRAN BERGENDORFF, SCHWEDEN (247/225/222)</b>	<b>694</b>	1977
6 Spiele (amerikanisch)	<b>BERNARD PUJOL, FRANKREICH</b> (207/189/226/213/246/211)	<b>1292</b>	1977
8 Spiele (europäisch)	<b>LARS HEDQUIST, SCHWEDEN</b>	<b>1740</b>	1973
28 Spiele (All-events)	<b>BERNARD PUJOL, FRANKREICH (1638 [8], 1239 [6], 1292 [6], 1597 [8])</b>	<b>5766</b>	1977
5er-Mannschaft (1 Sp. amerikanisch)	<b>SCHWEDEN (Bergendorff 238, Lönngren 237, Johnson 215, Nordberg 205, Jonasson 201)</b>	<b>1096</b>	1977
5er-Mannschaft (3 Sp. amerikanisch)	<b>DÄNEMARK (Jensen 658, Hornbaek 619, Klintskov 618, Petersen 610, Damstoff 583)</b>	<b>3088</b>	1977
5er-Mannschaft (6 Sp. amerikanisch)	<b>FRANKREICH (Pujol 1292, Lesourd 1234, Dubois 1191, Gournay 1151, Horn 1082)</b>	<b>5950</b>	1977
Doppel Herren (1 Spiel)	<b>GROSSBRITANNIEN (BLANCHETT/SULLIVAN)</b>	<b>472</b>	1965
Doppel Herren (6 Spiele)	<b>SCHWEDEN (Hellström 1258, Åberg 1243)</b>	<b>2501</b>	1969
8er-Mannschaft (1 Sp. europäisch)	<b>DEUTSCHLAND (Hase 243, Pelz 237, N. Griesert 237, Winter 212, Kornak 209, Henrichs 200, Remmel 196, Lösch 190)</b>	<b>1724</b>	1977
8er-Mannschaft (8 Sp. europäisch)	<b>SCHWEDEN (Nordberg 1723, Grape 1636, B. Johansson 1605, Lönngren 1603, Hedquist 1563, O. Johansson 1559, Bergendorff 1544, Johnson 1533)</b>	<b>12769</b>	1977

# DAMEN

1 Spiel (amerikanisch)	<b>PAULINE BOWRY, GROSSBRITANNIEN</b>	<b>267</b>	1977
1 Spiel (europäisch)	<b>PIETERNELLA TEL, NIEDERLANDE</b>	<b>270</b>	1977
3 Spiele (amerikanisch)	<b>MARY-ANN LANDO, SCHWEDEN</b>	<b>662</b>	1973
6 Spiele (amerikanisch)	<b>LEA HILOKOSKI, FINNLAND (199/205/195/226/181/244)</b>	<b>1250</b>	1977
6 Spiele (europäisch)	<b>NADINE KINDERMANS, BELGIEN</b>	<b>1239</b>	1969
24 Spiele (All-events)	<b>LEA HILOKOSKI, FINNLAND (1201 [6], 1250 [6], 1053 [6], 1251 [6])</b>	<b>4755</b>	1977
5er-Mannschaft (1 Sp. amerikanisch)	<b>DEUTSCHLAND (Insinger 244, Brosch 203, Weiche 196, Gruber 194, Häfker 171)</b>	<b>1008</b>	1977
5er-Mannschaft (3 Sp. amerikanisch)	<b>DEUTSCHLAND (Häfker 606, Gruber 584, Insinger 583, Weiche 576, Brosch 545)</b>	<b>2894</b>	1977
5er-Mannschaft (6 Sp. amerikanisch)	<b>DEUTSCHLAND (Gruber 1186, Häfker 1163, Weiche 1130, Insinger 1122, Brosch 1107)</b>	<b>5708</b>	1977
Doppel Damen (1 Spiel)	<b>SCHWEDEN (Hagelin 235, Landö 235)</b>	<b>470</b>	1973
Doppel Damen (6 Spiele)	<b>FINNLAND (Hilokoski 1250, Krogeros 1148)</b>	<b>2398</b>	1977

# EUROPA-CUP 1978



<b>Veranstalter:</b>	Federation Internationale des Quilleurs (EZ)
<b>Ausrichter:</b>	Präsident: Hub Haenen Deutscher Keglerbund e.V. Präsident: Günter Stielike
<b>Organisation:</b>	Berliner Bowlingsport Verein e.V. 1. Vors.: Heinz Pflüger
<b>Technische Leitung:</b>	Hans Färber
<b>Turnieraufsicht:</b>	J. van Heck, J. Fondue, E. Rontamo, M. Mulder, Hub Haenen, M. Babst
<b>Sportliche Leitung:</b>	Peter Borchert
<b>Rechenzentrum:</b>	Hans Färber
<b>Schiedsrichter:</b>	H. Stamm
<b>Presse:</b>	Dieter Schön und Michael Schulze
<b>Startheft Europacup:</b>	Layout und Herstellung: Thomas Fischer
<b>Titelseite:</b>	Entwurf und Reinzeichnung: TGM Moeszcke (Berlin)

*Wir sind anziehend!*

*Überzeugen Sie sich bei einem Besuch  
in Ihrem Modehaus*



Inhaber: Christel und Klaus Heusler

Müllerstraße 124, Berlin 65, Tel. 4525301 · Rheinstraße 9, Berlin 41 · Tel. 851 1292



*Partner des Bowlingsports*

**Bowlinghemden und  
Zubehör  
aus eigener Produktion**

**Import und Vertrieb von  
Bowling-Erzeugnissen aller Art**

**Handgelenkstützen »ROBBY«  
Bowlingsschuhe  
»STRIKER CLASSIC«**

*Das Bowlingfachgeschäft am Richard-Wagner-Platz*

**HBK-SPORT OTTO-SUHR-ALLEE 106c**

U-BHF. RICHARD-WAGNER-PLATZ · AUSGANG WINTERSTEINSTRASSE

**RUF: 342 15 80**



# EUROPA-CUP 1968—1976

## Die Geschichte des Europacups

Der »Coupe Emilio de Miguel«, zur Erinnerung an den spanischen Vizepräsidenten der »Federation Internationale des Quilleurs« ins Leben gerufen, wurde ursprünglich als Wettbewerb für europäische Clubmannschaften ausgetragen.

1968 ging zum erstenmal die Finalrunde der besten europäischen Spitzenmannschaften in Augsburg über die Bahnen. Damals siegte eine österreichische Clubmannschaft.

Bereits zwei Jahre später war der Cup allerdings international zum »Europacup« aufgewertet und wurde mit Nationalmannschaften der europäischen Nationen beschickt.

### 1970, Breda:

Die deutsche Mannschaft:

**Klaus Müller** (Berlin)

**Hans Altendorf** (Berlin)

**Bernd Comes** (Duisburg)

**Heinrich König** (Duisburg)

**Klaus Penkwitz** (Frankfurt)

**Georg Winter** (damals Mannheim, jetzt Stuttgart)

Der Endstand 1970:

1. Frankreich	20
2. Großbritannien	16
3. Schweden	16
4. Deutschland	16
5. Italien	16
6. Österreich	12
7. Dänemark	10
8. Niederlande	8
9. Finnland	8
10. Spanien	4
11. Schweiz	4
12. Jugoslawien	2

Bester Spieler war der Berliner **Klaus Müller** mit einem Schnitt von 207 Pins in 11 Spielen!

### 1972, Berlin:

Die deutsche Auswahl:

**Klaus Müller** (Berlin)

**Werner Förster** (Berlin)

**Fritz Blum** (Mannheim)

**Georg Winter** (Mannheim, jetzt Stuttgart)

**Bernd Baule** (Hannover)

Der Endstand 1972 in Berlin:

1. Deutschland	22
2. Großbritannien	20
3. Italien	20
4. Frankreich	20
5. Spanien	16
6. Schweden	14
7. Norwegen	14
8. Dänemark	14
9. Finnland	12
10. Schweiz	10
11. Niederlande	8
12. Belgien	8
13. Österreich	4
14. Jugoslawien	4

Bester Spieler 1972 in Berlin war der Berliner **Werner Förster** mit einem Schnitt von 195 in dreizehn Spielen.

### 1974, Malmö:

Die deutsche Auswahl:

**Hans Dreiss** (Mannheim)

**Dieter Sauer** (Stuttgart)

**Heinrich König** (Stuttgart)

**Dieter Henrichs** (Essen)

**Georg Winter** (Duisburg)

**Friedhelm Rimmel** (Duisburg)

Der Endstand von Malmö:

1. Schweden	18
2. Frankreich	18
3. Deutschland	16
4. Großbritannien	16
5. Finnland	16
6. Spanien	14
7. Norwegen	12
8. Dänemark	12
9. Holland	12
10. Österreich	8
11. Belgien	8
12. Schweiz	4
13. Jugoslawien	2

Bester deutscher Spieler: **Sauer** (Stuttgart) mit einem Schnitt von 198 in 12 Spielen.

### 1976, Amsterdam:

Die deutsche Auswahl:

**Uli Rohloff** (Dortmund)

**Henry Lösch** (Augsburg)

**Claus Hase** (Tübingen)

**Hans Dreiss** (Mannheim)

**Bernd Kornak** (Berlin)

**Georg Winter** (Stuttgart)

Der Endstand 1976:

1. Italien	23
2. Großbritannien	20
3. Niederlande	16
4. Schweden	16
5. Frankreich	16
6. Österreich	16
7. Dänemark	14
8. Deutschland	12
9. Belgien	12
10. Spanien	12
11. Finnland	11
12. Norwegen	8
13. Schweiz	6
14. Irland	1

Zum erstenmal trugen auch die Damen in Amsterdam ihren »Europacup« aus. Die deutsche Auswahl:

**Dorothea Weiche** (Berlin)

**Gisela Insinger** (Berlin)

**Bärbel Boy** (Hamburg)

**Annedore Häfker** (Hamburg)

**Elke Brosch** (Offenbach)

**Daniela Gruber** (München)

Der Endstand 1976 Damen:

1. Dänemark	18
2. Großbritannien	16
3. Schweden	16
4. Deutschland	16
5. Niederlande	14
6. Finnland	12
7. Italien	12
8. Frankreich	10
9. Norwegen	8
10. Schweiz	6
11. Belgien	4
12. Spanien	0

Ihre zuverlässige Reiseplanung,  
ob sportlich oder der Erholung wegen  
organisiert problemlos



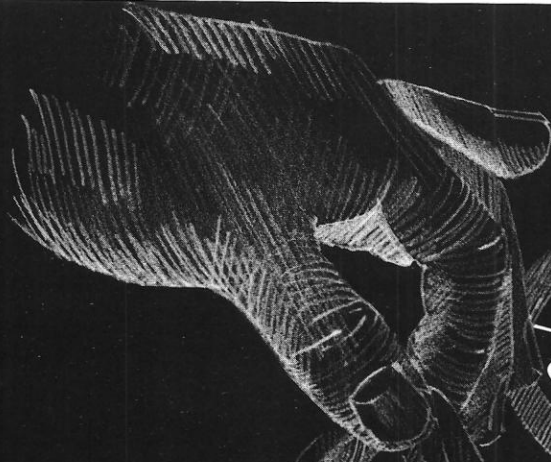
Der Reiseorganisator des Bowling Europacups 1978

**REISEBÜRO HARTMANN**

Eigenes Wochenendprogramm  
Berlin 41 (Steglitz), Albrechtsstraße 70

Eigener Omnibusbetrieb  
Tel. 796 47 67 / 796 50 47 / 796 50 77

... das Reisebüro mit der persönlichen Note



# Die Enthüllung:

## Der Europäer

ist konzipiert und gebaut nach den international gültigen Vorschriften (ABC und FiQ)



# Spellmann Pinsetter seillos. Endlich ein echter Europäer!

### Europäische Konstruktion

Schon bei der Konstruktion wurde europäisch und kostenbewußt gedacht. Es fängt an bei der DIN-Norm und wirkt sich positiv aus bis zum jederzeit verfügbaren Ersatzteil.

### Schweizer Präzision

Das bedeutet: Lange Lebensdauer, hohe Betriebssicherheit und geringe Wartungskosten. Diese Kompaktmaschine, mit Schweizer Präzision gefertigt und deutscher Gründlichkeit betreut, müssen Sie kennenlernen.

### Engmaschiges Kundendienstnetz

Ihr Techniker wird kostenlos und gründlich in der Schweiz ausgebildet. Zusätzlich stehen ihm über 50 Spellmann-Kundendienststationen im ganzen Bundesgebiet zur Verfügung.

### Ideales Trainingsprogramm

Neben dem Bowling-Spiel nach den internationalen Regeln steht für Spitzenbowler ein ideales Trainingsprogramm zur Verfügung. Sie sollten mehr über diesen echten Europäer erfahren. Bitte rufen Sie an oder schreiben Sie an:

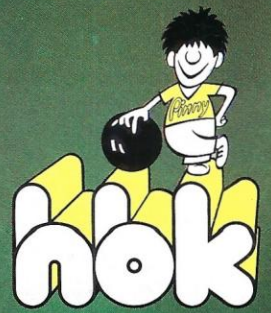


# Spellmann Bowling

Kleestr. 3A, 3000 Hannover-Kleefeld, Tel. (0511) 53551, Telex 09-22125



**»Nicht nur  
der Farben wegen  
totschick!«**



**Bowling-Bekleidung**



**HBK SPORTARTIKEL GMBH**  
Kurfürstendamm 156 1000 Berlin 31 Tel. (030) 892 55 14

**Offizieller Ausstatter  
der deutschen National-  
Mannschaft**